

PRIMI PAȘI SPRE CARTE

ISSN 2359-8573
ISSN-L 2359-8573



Coordonator:

Prof.înv.primar Ifrim Nicoleta

Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău



Colectivul de redacție:

*Coordonator revistă: Prof.înv.primar- Ifrim Nicoleta,
Școala Gimnazială "Ion Creangă", Buzău, România*

Director: Prof. Vornicu Daniela

Colaboratori:

- *Elevii clasei a IV-a B, Școala Gimnazială "Ion Creangă", Buzău*
- *Parteneri de proiect eTwinning "Școala viitorului" / "Ecole de futur":*
 - ❖ *Armîne Grigorian- Ecole N1 de Gumri- Armenia*
 - ❖ *Nîna Barbarosh, Liceul Teoretic Meșterul Manole s. Salcuta, Causeni, REPUBLICA MOLDOVA*
 - ❖ *Entela Kreka, Myrteza Gjonî, ALBANIA*
 - ❖ *Ludmila Smolová, ZŠ žamberk, CEEHIA*
 - ❖ *Olia Zirakashvili, LEPL Gurjaani Municipality City Gurjaani N1 Public School, GEORGIA*
 - ❖ *Ali Murat Çivi -Narlıkuyu ilkokulu, Silifke, TURCIA*

Proiectul eTwinning "Școala viitorului" An școlar 2016-2017



"Introducerea proiectelor în curriculum este o strategie cvasi-curentă în practica educațională de astăzi. S-a observat în timp că elevii devin mai implicați în procesul de învățare atunci când au posibilitatea de a analiza, de a cerceta probleme complexe, provocatoare, care se aseamănă cu cele din viața reală.

Învățarea pe bază de proiecte este un model de instruire care îi implică pe elevi în activități de investigare a unor probleme reale/posibile și are drept rezultat obținerea unor produse autentice, adesea palpabile. Fiind realizate pe o platformă digitală, cerințele de utilizare a acesteia, dar și posibilitatea de utilizare a diferitelor aplicații web 2.0 duc la dezvoltarea competențelor TIC atât pentru elevi, cât și pentru profesori. De asemenea, temele proiectelor au o mare diversitate și, mai ales, au caracter interdisciplinar.

Fiind, de regulă, organizate între școli din minimum două țări europene diferite, vor aduce și un plus de cunoaștere geografică, istorică, de tradiții sau asupra sistemului de învățământ, indiferent de subiectul ales pentru proiect. În plus, utilizarea unei limbi de circulație internațională ca mijloc de comunicare în cadrul proiectului, alta decât cea maternă, contribuie la îmbunătățirea competențelor de utilizare a limbilor străine.

Efectele proiectelor eTwinning:

- Diversificarea activităților de învățare;
- Stimularea interesului elevilor, captarea atenției și creșterea relevanței învățării;
- Diversificarea curriculumului;
- Diversificarea activităților de învățare determină creșterea interesului elevilor, a motivației pentru învățare, a implicării și, în acest fel, la ameliorarea performanțelor și la temeinicia rezultatelor;

- Colaborarea cu alți colegi din școală sau din alte școli europene poate fi o cale de a îmbunătăți activitatea profesională, astfel încât predarea să capete noi valențe și să devină o activitate plăcută, motivantă, care oferă frecvent satisfacții profesionale. Munca în echipă a profesorilor din aceeași școală conduce la creșterea prestigiului nu numai al cadrelor didactice, dar și al instituției;
- eTwinning creează posibilitatea apartenenței la o comunitate profesională. eTwinning nu este doar un portal, este o rețea profesională care reunește peste 400.000 de cadre didactice din Europa și numeroase resurse metodologice sau posibilități de interacțiune și de schimb de idei (evenimente de învățare, spații de discuții etc);
- Elevii au sentimentul că implicarea în proiectele eTwinning le permite să afle mai multe despre diverse țări europene și culturile lor, despre diferitele sisteme de învățământ, le oferă o mai mare deschidere, capacitate de adaptare la contexte diferite, îi face să accepte tradițiile și opiniile celorlalți;
- Elevii își dezvoltă competențele de comunicare verbală și scrisă într-o limbă străină, colaborează cu alți oameni, își dezvoltă o atitudine pozitivă față de protejarea mediului înconjurător; experiența eTwinning îi ajută să se adapteze ulterior la medii și realități diferite, dobândesc încredere în ei, învață să-și asume responsabilități, comunicarea și cooperarea îi face să devină mai deschiși către alții, le dezvoltă spiritul de echipă, abilitățile de traducere și lucru cu calculatorul, le stimulează imaginația, le îmbogățește vocabularul în limba străină, precum și cunoștințele generale și percepția asupra acestei limbi. Devin astfel mai motivați și încurajați să învețe limbi străine, câștigă încredere în sine, își dezvoltă simțul responsabilității dar și capacitatea de adaptare la cerințe noi;
 - În derularea proiectelor de cooperare, lucrul cu multe instrumente online, experiența eTwinning le stimulează creativitatea;
 - Utilizarea frecventă a limbii străine în cadrul proiectului crește încrederea în sine a elevilor, ceea ce îi stimulează să obțină certificări pentru nivelul de cunoaștere a limbii engleze sau franceze, limbile cel mai des utilizate în proiectele de parteneriat eTwinning;
 - Elevii care au participat la proiecte eTwinning sunt mai implicați în viața comunității, implicându-se adesea în procesul decizional de la nivel local.

Comunicarea este cel mai important element în universul eTwinning. Aici se creează săli de clasă fără ziduri, în care elevii din colțuri diferite ale Europei comunică și își împărtășesc ideile. Spațiul virtual eTwinning include instrumente precum forumul, chat-ul, e-mail-ul și videoconferințele.

Comunicarea presupune dialog și înțelegere. Proiectele eTwinning ajută la îmbunătățirea abilităților de comunicare într-o limbă străină, oferind elevilor ocazii de a o folosi în contexte reale.

Proiectele eTwinning presupun muncă în echipă, sprijin reciproc, efort comun pentru rezolvarea unor sarcini, implicând astfel, pe lângă dimensiunea cognitivă a procesului de învățare, și dimensiunile afectivă și socială– acestea stimulând motivația, implicarea și performanța.

În cadrul proiectelor colaborative, profesorii și elevii din diferite țări nu doar comunică, ci și învață împreună, de la stadiul de inițiere și planificare a activităților, până la atingerea obiectivelor și evaluare.

Un nivel superior al colaborării îl constituie lucrul în echipe transnaționale, constituite din elevi din țările partenere, pentru realizarea unui produs comun, aceasta fiind o practică eficientă pentru realizarea unei cooperari reale.

Colaborarea între cadrele didactice participante la un proiect este vitală, partenerii fiind unul dintre ”ingredientele magice” ale unei colaborări de durată. Cooperarea trebuie să înceapă din stadiul de planificare a proiectului, cu găsirea unor activități realizabile, relevante și care să stimuleze interacțiunea elevilor, și să continue până la evaluare și diseminarea lui.” (Curs **iTeach- "Participarea elevilor în proiecte eTwinning"**- Autori: Irina Vasilescu; Tutori: Irina Vasilescu, Nela Dumea, Simina Velea; Institutul de Științe ale Educației)

În anul școlar 2016-2017, am participat în calitate de fondator, în parteneriat cu alte școli europene, la Proiectul eTwinning: **"L 'école du futur"**:



Obiectivele proiectului "**L 'école du futur**": familiarizarea elevilor cu bogăția culturală a Europei, cu sistemele de educație din alte țări europene, crearea unui mediu atractiv de învățare, cunoașterea unor elevi și cadre didactice cu diverse moșteniri etnice, îmbunătățirea competențelor de comunicare în limba engleză și franceză, de exprimare culturală, utilizare TIC ca mijloc de comunicare și expresie, îmbunătățirea competențelor digitale și social-civice, extinderea orizonturilor elevilor prin colaboare și întâlnirile culturale comune, cu partenerii de proiect.

Metodele didactice folosite în relația cu elevii, pe parcursul proiectului: brainstorming, dezbateri, sondaj de opinie, lucru în echipă/ ateliere de lucru/workshop, redactarea unor articole de revistă, creații literar-artistice, ilustrarea unor idei, concepte, interviul, jurnalul, reportajul, albumul, recenzia, serbări școlare, prezentări Power Point, exprimarea cu ajutorul unei game variate de mijloace mass-media: design grafic/ Mind Mapping, pagini web, fotografie digitală, reportaj video, lapbook, prezentare de carte, publicare, editarea revistei de schimb cultural- "**Primii pași spre carte**", având ca scop promovarea elevilor cu aptitudini literare, artistico-plastice, tehnologice (TIC) iar în cadrul proiectelor eTwinning, promovarea imaginii școlii și familiarizarea elevilor cu sistemele de educație din alte țări europene.

Comunicarea în vederea schimbului de informații despre activitatea depusă de fiecare clasă pe teme proiectului s-a realizat prin intermediul spațiului virtual eTwinning (Twinspace), e-mail, a mijloacelor media, Youtube, blog-ul clasei etc.

Pentru a contribui la desfășurarea activității de proiect, s-au realizat: prezentări *Power Point*, fotografie digitală, design graphic, filmulețe video și s-au redactat prin colaborare, trei numere ale revistei on-line, de schimb cultural- "**Primii pași spre carte**": numărul 11- martie 2017, numărul 12- aprilie 2017 și numărul 13- iunie 2017.

Conform calendarului general al proiectului, eTwinning, "**Școala viitorului**"/ "**L 'école du futur**", în luna septembrie 2016, elevii școlilor parteneri, au făcut cunoștință prin intermediul Twinspace-ului, cu prezentări PowerPoint, fotografii sau filme:



ALİ MURAT ÇİVİ- TURCIA- Narlıkuyu İlkokulu, Silifke, TURCIA



ALİ MURAT ÇİVİ- TURCIA- Narlıkuyu İlkokulu, Silifke, TURCIA



Ludmila Smolová, ZŠ Žamberk, CEHIA



Nina Barbarosh, Liceul Teoretic Meşterul Manole s. Salcuta, Causeni, REPUBLICA MOLDOVA



Entela Kreka, Myrteza Gjoni, ALBANIA



Olia Zirkashvili, LEPL Gurjaani Municipality City Gurjaani N1 Public School, GEORGIA



Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



Ifrim Nicoleta- Clasa a IV-a B, Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA

Activități desfășurate în cadrul proiectului:

1. "Școala mea, școala ta"- septembrie 2016

Elevii au realizat analize și comparații între școlile partenere, participante la proiect: au descris o zi normală sau specială de școală, au identificat similaritățile și diferențele dintre școli, au analizat: orarul, rutina zilnică, cadrele didactice, orele de școală, vacanțele, temele pentru acasă, mărimea claselor, vârstele, proiectele de grup, sport, pauze, climat, sărbători, zile speciale, alte particularități, după care, au realizat prezentări Power Point, comentarii scrise, au creat postere, filmulețe video, creații literare, creații artistico-plactice, comentarii, au redactat articole pentru revistă, au dezvoltat hărți conceptuale, cu tema "**Școala mea**".



Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



Ifrim Nicoleta- Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA

2. "Învățare: trecut, prezent și viitor"- octombrie 2016

În cadrul unei sesiuni de Brainstorming, s-au formulat răspunsuri la întrebările: "De ce există școală?", "De ce mergem la școală?", "Îți place să mergi la școală?", "Ce vă place (ce nu vă place) la școală?", "Pot fi schimbate lucrurile care nu vă plac?", "Care sunt acestea?", "Cum pot fi ele schimbate?", "Există idei de la școlile partenere care ar putea/ ai dori să fie puse în aplicare în școala ta sau care ai dori să fie parte din școala de vis, a viitorului?", "Poate Google să înlocuiască profesorii?", "Cum și ce au învățat (stră) bunicii noștri?", "Cum va fi în viitor: vom mai învăța să scriem sau doar vom lucra cu tabletele în locul caietelor de exerciții?" ș.a., după care s-a realizat un schimb de puncte de vedere între elevi și partenerii de proiect, prin intermediul Twinspace- ului.

În cadrul Programului "**Școala Părinților**", desfășurat la nivel de unitate de învățământ, au fost realizate interviuri cu membrii mai în vârstă ai familiei, s-au realizat lucrări artistice, postere comentarii scrise și eseuri pe tema „**Școala de ieri, școala de azi, școala de mâine**”.



Clasa a IV-a B, Ifrim Nicoleta- Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA

3. **"Satisfacția în școală"**- noiembrie 2016- sesiune de Brainstorming, completare chestionare ("Îți place să mergi la școală?", "Ce vă place (ce nu vă place) la școală?", "Pot fi schimbate lucrurile care nu vă plac?", "Care sunt acestea?", "Cum pot fi ele schimbate?", "Există idei de la școlile partenere care ar putea/ ai dori să fie puse în aplicare în școala ta sau care ai dori să fie parte din școala de vis, a viitorului?" etc.); desene, imagini, redactare articole, întocmire chestionare/ interviuri etc.



Nina Barbarosh, Liceul Teoretic Meșterul Manole s. Salcuta, Causeni, REPUBLICA MOLDOVA



Entela Kreka, Myrteza Gjoni, ALBANIA



Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



Ifrim Nicoleta, Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA

4. "Școala ideală" / "Școala viitorului" - decembrie 2016- mai 2017.

Cadrele didactice, elevii și părinții și-au exprimat ideile și așteptările cu privire la o școală imaginară, școala viitorului în desene, imagini, povești ilustrate sau animate, machete, eseuri, creații literare, Powerpoint, filmulețe video, articole de revistă etc.

Această sarcină s-a centrat pe anumite domenii ale vieții școlare (discipline, lecții, recreații, modalități de petrecere a timpului liber, facilități etc. Elevii clasei noastre au realizat eseuri, au compus poezii și au creat mai multe desene care exprimau ideile și așteptările lor cu privire la o școală imaginară, școala viitorului.



Mind Mapping "Școala viitorului" / Clasa a IV-a B, Ifrim Nicoleta- Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA



"Școala Altfel"- martie 2017- Clasa a IV-a B, Ifrim Nicoleta- Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA

Rezultatele muncii elevilor, părinților și cadrelor didactice implicate în proiect, au fost postate pe Twinspace, publicate în revista de schimb cultural "Primii pași spre carte" numărul 11- martie 2017 și numărul 13- iunie 2017, pe Youtube și pe blog-ul clasei (cristeanicoletaifrim.blogspot.ro).



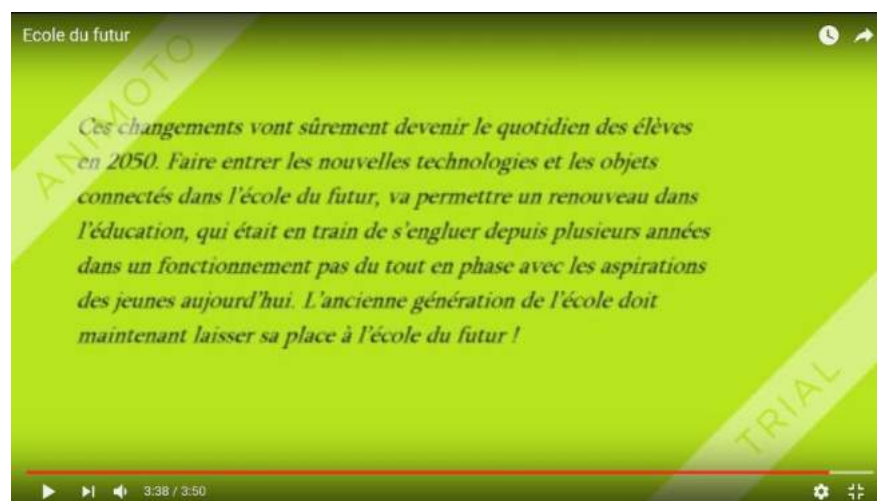
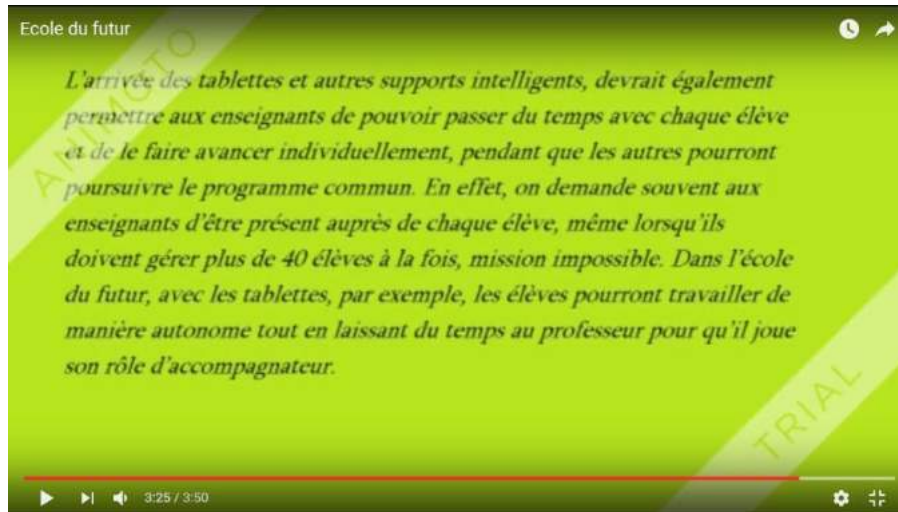
"L'Arménie et la Roumanie, Ecole N 1 de Gumri et Ecole de BUZĂU, eTwinning collaboration"- Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



"L'Arménie et la Roumanie, Ecole N 1 de Gumri et Ecole de BUZăU, eTwinning collaboration"- Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



"L'Arménie et la Roumanie, Ecole N 1 de Gumri et Ecole de BUZĂU, eTwinning collaboration"- Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



"L'Arménie et la Roumanie, Ecole N 1 de Gumri et Ecole de BUZăU, eTwinning collaboration"- Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA

5. Prezentarea Logo- ului proiectului "Școala viitorului"/"L 'école du futur": desene, imagini, fotografii, prezentări PowerPoint, filme video, redactarea și editarea în colaborare cu partenerii de proiect eTwinning, *Școala viitorului/* , a revistei de schimb cultural, "*Primii pași spre carte*" numărul 11- martie 2017 și numărul 13- iunie 2017 și postarea activităților desfășurate în cadrul proiectului, pe Twinspace și pe blog-ul clasei, "*Primii pași spre lectură*".



Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA

Evenimentele speciale, sărbătorite împreună cu partenerii de proiecte "Winning" Școala viitorului!



"26 Septembrie- Ziua Europeană a Limbilor" / "26 Septembre- Journée européenne des langues" - Clasa a IV-a B, Ifrim Nicoleta- Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA- 26 septembrie 2016



Ifrim Nicoleta- 27 septembrie 2016- "Ziua Recoltei"- Buzău, România



Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



"5 Octombrie- Ziua Mondială a Educației"/ "5 Octobre- Journée Mondiale de l' Éducation"- Clasa a IV-a B, Ifrim Nicoleta- Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA- 26 septembrie 2016



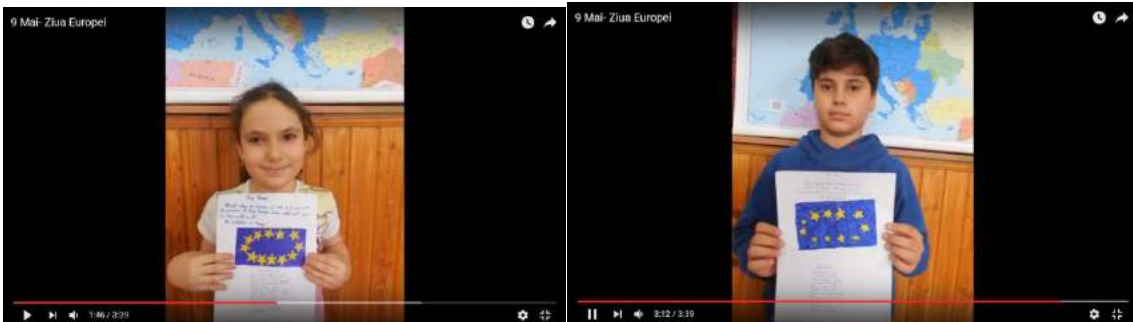
"Împreună pentru pace"/ "Ensemble pour la paix"- concurs artistico-plastic, temă în cadrul Săptămânii Educației Globale/ concours artistique, sur le thème de la Semaine Mondiale d' Éducation – Clasa a IV-a B, Ifrim Nicoleta- Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA- noiembrie 2016



Nina Barbarosh, Liceul Teoretic Mesterul Manole s. Salcuta, Causeni, REPUBLICA MOLDOVA



"Sărbătoarea Crăciunului"/ " Fête de Noël"- Clasa a IV-a B, Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA- decembrie 2016



"9 Mai - Ziua Europei"/ "9 Mai - Journée de l'Europe" - Ifrim Nicoleta- Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA- 9 mai 2017



"9 Mai - Ziua Europei"/"9 Mai - Journée de l'Europe" - Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA- 9 mai 2017



Festival national de théâtre des jeunes francophones en Arménie"- Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



Festival national de théâtre des jeunes francophones en Arménie"- Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



Armine Grigoryan, Gyumri N1 High School , ARMENIA



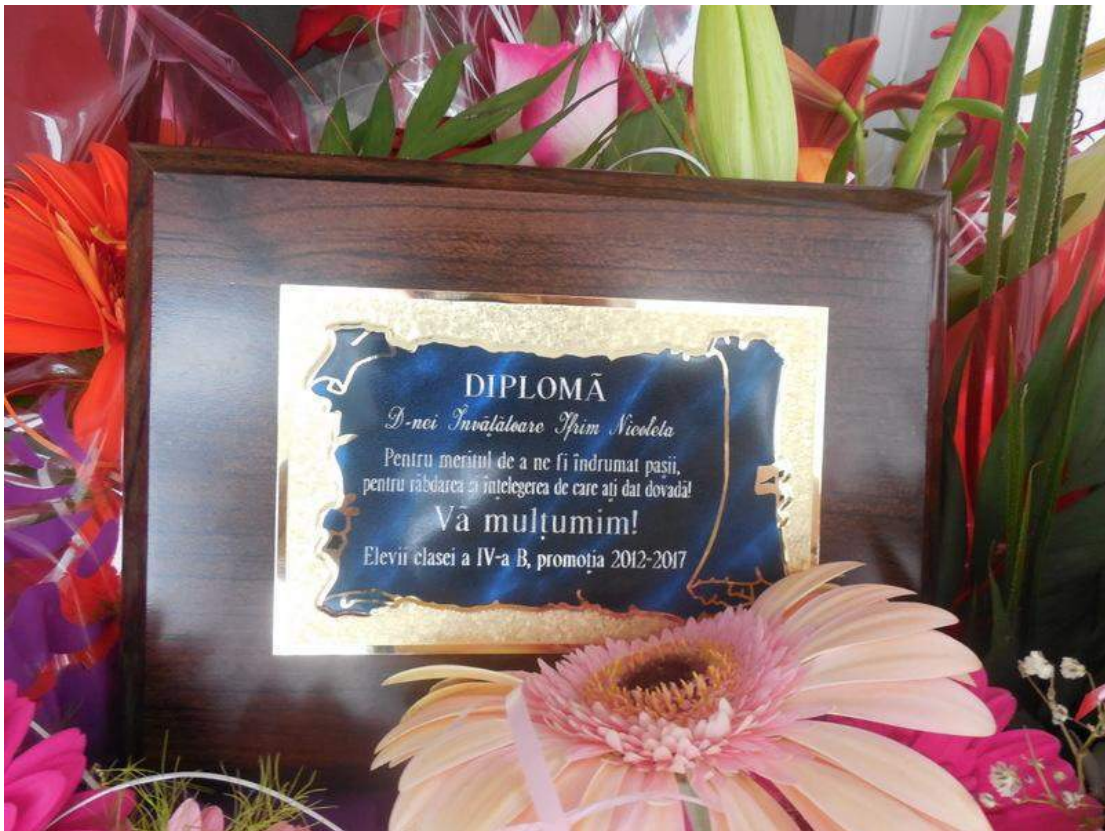
Lapbook- "1 Iunie Ziua Copilului"/ Lapbook- "1 Juin, Journée des enfants"- Clasa a IV-a B, Ifrim Nicoleta- Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA- 1 iunie 2017



Serbare de sfârșit de an școlar 2016-2017- "Rămas bun, clasa a IV-a B!"/ Célébration de fin de l'année scolaire 2016-2017- "Adieu, classe IV B!"- Prof.înv.primar- Ifrim Nicoleta Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA- 16 iunie 2017



Serbare de sfârșit de an școlar 2016-2017- "Rămas bun, clasa a IV-a B!"/ Célébration de fin de l'année scolaire 2016-2017- "Adieu, classe IV B!"- Prof.înv.primar- Ifrim Nicoleta Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA- 16 iunie 2017



Serbare de sfârșit de an școlar 2016-2017- "Rămas bun, clasa a IV-a B!"/ Célébration de fin de l'année scolaire 2016-2017- "Adieu, classe IV B!"- Prof.înv.primar- Ifrim Nicoleta Școala Gimnazială "Ion Creangă" Buzău, ROMÂNIA- 16 iunie 2017

Participarea la acest proiect ne-a implicat în activități noi de învățare, facilitându-ne accesul la un mediu virtual de colaborare și de schimb de experiență, la parteneriate cu alte școli europene, oferindu-ni-se posibilitatea de a comunica cu alte cadre didactice și elevi din țările participante, de a afla elemente de specific cultural și educativ în țările partenere, înlesnirea dialogului intercultural, îmbunătățirea competențele de utilizare a noilor tehnologii, comunicarea în limbi străine (engleză, franceză, rusă), crearea unui mediu școlar atractiv prin diversificarea situațiilor de învățare și prin combinarea mai multor teme în activități relevante, creșterea prestigiului unității de învățământ și multe alte beneficii.

Rezultatul cel mai deosebit al acestui proiect a fost editarea în colaborare cu partenerii noștri de proiect eTwinning, "*Școala viitorului*"/ "*L'école du futur*", a celor două numere de revistă de schimb cultural "**Primii pași spre carte**", numărul 11- martie 2017 și numărul 13- iunie 2017:

